

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

عَبَسَ وَتَوَلَّى (1) Он нахмурился и отвернулся

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى (2) потому что к нему подошел слепой.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكَّى (3) Откуда тебе знать? Возможно, он бы очистился

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى

(4) или помянул бы наставление, и поминание принесло бы ему пользу.

أَمَّا مَنْ اسْتَعْنَى (5) Тому, кто решил, что он ни в чем не нуждается,

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى (6) ты уделяешь внимание

وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَزَكَّى (7) Что же будет тебе, если он не очистится?

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى (8) А того, кто приходит к тебе со рвением

وَهُوَ يَخْشَى (9) и страшится Аллаха,

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى (10) ты оставляешь без внимания.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ (11) Но нет! Это есть Назидание,

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ (12) и пусть помянет его всякий желающий.

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ (13) Оно записано в свитках почитаемых,

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ (14) вознесенных и очищенных,

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (15) в руках посланцев

كِرَامٍ بَرَرَةٍ (16) благородных и покорных.

Многие толкователи Корана упомянули, что посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует), беседовал кое с кем, из курайшитской знати, призывая его в Ислам. Во время этой беседы к ним подошел ибн Умм Мактум, который был из числа тех, кто уже принял Ислам и стал настойчиво о чем-то спрашивать Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует). Но пророк (да благословит его Аллах и приветствует) попросил его немного подождать, так как он хотел наставить курайшитов на прямой путь. Он нахмурился и отвернулся от ибн Умм Мактума в сторону курайшита.

И тогда Аллах ниспослал: ﴿عَبَسَ وَتَوَلَّى أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكَّى﴾

«Он нахмурился и отвернулся, потому что к нему подошел слепой.

Откуда тебе знать? Возможно, он бы очистился», имеется в виду очистился душой

﴿أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى﴾ «или помянул бы наставление, и поминание

принесло бы ему пользу» - т.е. получил бы наставление и воздержался от запретного.

﴿أَمَّا مَنْ اسْتَعْنَى﴾ «Тому, кто решил, что он ни в чем не нуждается, ты уделяешь внимание»

- т.е. ты обращаешься к богачу в надежде, что он встанет на прямой путь

﴿ وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَزْكَى ﴾ «Что же будет тебе, если он не очистится?»

Иными словами, ты не несешь ответственности за него, если он не очистится.

﴿ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى وَهُوَ يَخْشَى ﴾ «А того, кто приходит к тебе со рвением и страшится Аллаха» - т.е. кто стремится к тебе, что бы получить от тебя наставление

﴿ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ﴾ «ты оставляешь без внимания» - а именно: ты занят для них.

Таким образом, Аллах повелел Своему посланнику никого не обделять своим вниманием и не делать различия между знатным и простолюдином, богатым и бедным, хозяином и рабом, мужчиной и женщиной, молодым и старым. Аллах направляет на путь истинный тех, кого пожелает, и в этом заключается его божественная мудрость.

Аль Хафиз Абу А'ля передал, что Анас сказал относительно аята

﴿ عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴾ «Он нахмурился и отвернулся» что к пророку (да благословит его Аллах и приветствует) когда он говорил с Аби ибн Халляфом, подошел ибн Умм Мактум, и он отвернулся от него. Тогда Аллах ниспослал этот аят. После этого Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) всегда его радушно встречал.

Абу А'ля и ибн Джарир передал, от Аиши (да будет доволен ею Аллах), что аят ﴿ عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴾ «Он нахмурился и отвернулся» был ниспослан по поводу слепого ибн Умм Мактума, когда он пришёл к посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) и стал просить его дать ему наставление. Но в тот момент пророк (да благословит его Аллах и приветствует) говорил с одним из знати многобожников, и он отвернулся от ибн Умм Мактума. Тогда был ниспослан этот аят.

Хадис с подобным смыслом приводится и у Тирмизи.

Слово Аллаха: ﴿ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴾ «Но нет! Это есть Назидание» - т.е.

это рекомендация относительно равенства между людьми в распространении знания среди знатных и простых людей. Катада и Суди, сказали, что ﴿ تَذْكِرَةٌ ﴾ «Назидание» - это Коран.

﴿ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴾ «И пусть помянет его всякий желающий» - т.е.

кто пожелает, тот будет поминать Аллаха во всех своих делах.

Местоимение **его** также может быть отнесено к Откровению.

Слово Аллаха: ﴿ فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴾ « в свитках почитаемых,

вознесенных и очищенных» означает эта сура или назидание

﴿ فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴾ - т.е. записано в прославленных, ﴿ مَّرْفُوعَةٍ ﴾ - т.е. достойных, ценных

﴿ مُّطَهَّرَةٍ ﴾ - т.е. чищенных от грязи, а также добавлений и убавлений свитках.

Относительно аята ﴿ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴾ «в руках посланцев»

Ибн Аббас, Муджахид, ад - Дахак и Ибн Зайд сказали: « Посланцы – это ангелы».

Вахаб ибн Мунаббах истолковал: « Это сподвижники Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует)» По мнению Катады, это ттецы Корана.

Ибн Джарир сказал, что верным толкованием является то, что это ангелы, а посланцами их называют, потому как они исполняют миссию проводниками между Аллахом и Его творениями. Отсюда произошло слово «посол», который призван устанавливать мир между народами. Аль - Бухари также сказал, что под посланцами здесь понимаются ангелы, которые улаживают дела меж собой и при ниспослании Откровения выступают в качестве

послов Аллаха к людям, улаживая дела меж народами.  
Слова Аллаха: ﴿كِرَامٍ بَرَرَةٍ﴾ «благородных и покорных»  
Означают, что ангелы чисты по своему нраву и послушны.

Сказано у имама Ахмада, от Аиши (да будет доволен ею Аллах),  
что посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал:  
**«Тот, кто читает Коран, являясь искусным в этом, (будет) с благородными  
и покорными писцами, а тому, кто читает Коран, испытывая при этом затруднения,  
(полагается) двойная награда»** Под писцами здесь имеются в виду ангелы,  
записывающие дела людей и покорные воле Аллаха.

Аллаха сказал:

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ (17) Да сгинет человек! Как же он неблагодарен!

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ (18) Из чего Он сотворил его?

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ (19) Он сотворил его из капли и соразмерил

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ (20) потом облегчил ему путь,

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ (21) потом умертвил его и поместил в могилу.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ (22) Потом, когда пожелает, Он воскресит его.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ (23) Но нет! Он не выполняет того, что Он приказал ему.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ (24) Пусть посмотрит человек на свое пропитание!

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا (25) Мы проливаем обильные ливни,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا (26) затем рассекаем землю трещинами

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا (27) и взращиваем на ней зерна,

وَعِنَبًا وَقَضْبًا (28) виноград и люцерну,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا (29) маслины и финиковые пальмы,

وَحَدَائِقَ غُلْبًا (30) сады густые (или с могучими деревьями),

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا (31) фрукты и травы

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (32) на пользу вам и вашей скотине

Аллах упрекает тех, кто отвергает воскресение из мертвых:  
﴿قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ﴾ «Да сгинет человек! Как же он неблагодарен!»

Ибн Аббас прокомментировал этот аят: «Да будет проклят человек!».  
Также сказал Абу Малик. Аллах адресовал эти слова тем людям, которые категорически

отвергают это. Что может быть хуже их неверия! Ибн Джарир сказал:  
«*Это тот, кто абсолютно ни во что ни верует и считает жизнь будущую ложью.*»

Комментарий Катады: ﴿ مَا أَكْفَرَهُ ﴾ «**Как же он неблагодарен!**»

«*Никто не заслуживает большего проклятия, чем он!*».

Далее Аллах разъясняет, как Он создал человека из презренного вещества, а затем заявляет, что может воссоздать его точно также, как Он создал его в первый раз.

Аллах сказал: ﴿ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴾

«**Из чего Он сотворил его? Он сотворил его из капли и соразмерил**»

Аллах предопределил человеку срок его жизни на земле, его удел, дела и судьбу несчастную или счастливую ﴿ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴾ «**потом облегчил ему путь**». Ибн Аббас истолковал:

«*Облегчил его появление на свет из утробы своей матери.*» Такой же комментарий дали Икрима, ад - Дахак, Катада, ас - Суди и ибн Джарир. Муджахид привел аналогичный этому аят: ﴿ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴾ «**Мы повели его путем либо благодарным, либо не благодарным**» (76:3) - т.е. разъяснили, сделали понятным и облегчили ему его деяния.

Данное толкование достаточно приемлемо. А Аллах знает лучше.

﴿ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴾ «**Потом умертвил его и поместил в могилу**».

Аллах сотворил человека смертным, который после смерти становится обитателем могилы.

﴿ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشُرَهُ ﴾ «**Потом, когда пожелает, Он воскресит его**». - т.е.

вернет его к жизни после смерти. Он также сказал:

﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴾ «**Среди Его знамений - то, что Он сотворил вас из земли. После этого вы стали родом человеческим и расселяетесь**»

﴿ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوها لَحْمًا ﴾ (30:20)

«**Посмотри, как мы собираем кости, потом покрываем их мясом**» (2:295)

Передается от Ибн Аби Хатиба, что Абу Са'ид сообщил, что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: «**Земля поедает всего человека, кроме (частицы) его копчика**» Его спросили: «*А, что это (за частица), о, Посланник Аллаха?*» Он (да благословит его Аллах и приветствует) ответил: «**Это похоже на горчичное зернышко, из которого вы будете воссозданы**»

В обоих «Сахихах» этот хадис приводится со следующей формулировкой:

«**Все части тела потомков Адама разлагаются, кроме (частицы) копчика.**

**Из него они были созданы и из него же будут воссозданы**»

(Приводится у Бухари и Муслима со ссылкой на Абу Хурайру)

﴿ كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴾ «**Но нет! Он не выполняет того, что Он приказал ему**».

Ибн Джарир интерпретировал: «*Но нет! Все не так как говорит неверующий человек, что он выполнил возложенное на него право Аллаха относительно его самого и его богатства.*»

Смысл аята заключается в том, что человек не исполняет предписания

Всемогущего и Великого Аллаха. Как сказал Муждахид:

«*Ни один человек никогда не сможет выполнить все предписания Аллаха.*»

﴿ فَلْيَنْظُرْ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴾ «**Пусть посмотрит человек на свое пропитание!**»

В этом аяте Аллах упоминает о Своей милости, оказываемой человеку.

Он также указывает на произрастание растений из неживой земли, на оживление тел после того, как они истлели и превратились в прах.

﴿ أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴾ «**Мы проливаем обильные ливни**» - посылая их с небес на землю.

﴿ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴾ «**затем рассекаем землю трещинами**» - т.е. попадая на землю,

дождевая вода проникает в её трещины, и затем из неё произрастают растения.

﴿فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا﴾ **«И возвращаем на ней зерна»** - здесь подразумеваются различные виды культур и особо из них здесь выделяются ﴿وَعِنَبًا وَقَضْبًا﴾ **и виноград, и люцерна**, который является кормовым растением для скота, а также ﴿وَزَيْتُونًا﴾ **маслины**, которые используются в пищу как в виде плодов, так и в виде сока. С них начинают завтрак, а также из них производят оливковое масло. Кроме того обособлено выделены ﴿وَنَخْلًا﴾ **и финиковые пальмы**, и их плоды в незрелом, зрелом и сушеном виде. А их сок используется для приготовления фруктовых сиропов и уксуса.

﴿وَحَدَائِقَ غُلْبًا﴾ **«Сады густые»** Аль-Хасан и Катада пояснили: *«Это пальмовые рощи»*

Ибн Аббас сказал: *«Это деревья, под тенью которых можно укрыться»*

﴿وَفَاكِهَةً وَأَبًّا﴾ **«плоды и травы»** под плодами понимаются все виды фруктов.

Ибн Аббас прокомментировал: ﴿فَاكِهَةً﴾ *Плоды – это все, что пригодно в пищу в сыром виде,*

﴿أَبًّا﴾ *«Абба» - это растения, идущие на корм скоту».* Муджахид сказал, что это сено.

Муджахид и аль-Хасан также истолковали: ﴿أَبًّا﴾ *«Абба» трава для скота, как плоды для человека».* По мнению 'Атаа, это вся произрастающая на земле трава. Похожий комментарий дал ад-Дахак: ﴿أَبًّا﴾ *«Абба» - это все растущие на земле растения, кроме плодоносящих».*

Аль-Ауфи сказал: *«Это пастбища».* У Ибн Джарира приводится, что когда Умар ибн аль-Хаттаб во время прочтения суры «Нахмурился» дошел до аята ﴿وَفَاكِهَةً وَأَبًّا﴾

**«Плоды и травы»**, он сказал: *«что такое плоды мы знаем, но, что такое ﴿أَبًّا﴾ «Абба»?»*

*Потом он сказал себе поистине это чрезмерность Умар .*

Умар хотел знать её вид, род и точное описание. Конечно же, он знал, что это относится к произрастающим на земле растениям, что видно из предыдущих аятов

﴿فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا وَعِنَبًا وَقَضْبًا وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا وَحَدَائِقَ غُلْبًا وَفَاكِهَةً وَأَبًّا﴾

**«И возвращаем на ней зерна, виноград и люцерну, маслины и финиковые пальмы, сады густые (или с могучими деревьями), фрукты и травы»**

﴿مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ﴾ **«На пользу вам и вашей скотине»** - т.е.

которые служат пропитанием для вас и для животных до самого Дня Воскресения.

Далее Аллах сказал:

(33) **فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ** Когда же раздастся Оглушительный глас,

(34) **يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ** в тот день человек бросит своего брата,

(35) **وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ** свою мать и своего отца,

(36) **وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ** свою жену и своих сыновей,

(37) **لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ** ибо у каждого человека своих забот будет сполна.

(38) **وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ** В тот день одни лица будут сиять,

(39) **ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ** смеяться и ликовать.

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ (40) На других же лицах в тот день будет прах,

تَرَاهُمْ قَنْزَةً (41) покрывающий их мраком.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ (42) Это будут неверующие грешники.

Как сказал Ибн Аббас: ﴿الصَّاحَّةُ﴾ «Оглушительный глас»

- это одно из названий Дня Воскресения, которым Аллах предостерегает Своих рабов».

Аль-Багави истолковал: « Это День Воскресения, он назван так потому, что когда он придет, от его грома оглохнут уши»

﴿يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ﴾ «В тот день человек бросит своего брата, свою мать и своего отца, свою жену и своих сыновей».

Из-за великого ужаса этого Дня он увидит их, но при этом покинет их.

По этому поводу Икрама сказал: «Муж, встретив свою жену, скажет:

«О, такая – то! Каким супругом я был тебе?» Она скажет: « Ты был хорошим супругом и относился ко мне, насколько мог хорошо». Он скажет: «Я прощу у тебя сегодня одного хорошего дела. Может быть, я спасусь от того, что ты видишь». В ответ ему она скажет: «Хоть и незначительно то, о чем ты просишь меня, но я не в силах дать тебе это. Я боюсь так же, как и ты». Также и отец, повстречав своего сына, скажет: «Сынок, каким отцом я был тебе?» в ответ он получит похвалу. Затем скажет: « Сынок мне нужно от тебя доброе дело весом в пылинку. Быть может, я спасусь от того, что ты видишь». Сын ответит ему: «О, отец, хотя и незначительно то, что ты просишь, но я боюсь так же, как и ты, и не могу дать тебе о том, что ты просишь» В одном из хадисов на тему заступничества сообщается, что даже Иса (Исус), сын Марьям (Марии) скажет: « Сегодня (в День Воскресения) я не буду просить за кого-то, кроме себя. Я не буду просить за Марьям (Марию), которая родила меня». Поэтому Аллах Всевышний сказал:

﴿يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ﴾

«В тот день человек бросит своего брата, свою мать и своего отца, свою жену и своих сыновей».

Ибн Аби Хатиб передал со слов Ибн Аббаса, который сообщил, что посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: « Люди будут собраны босыми, нагими и необрезанными». Тогда его жена спросила его: «О, посланник Аллаха! Но ведь тогда мы увидим срамные части друг друга?» Он ответил: « У каждого человека (в тот день) своих забот будет сполна» или он сказал: « У каждого человека (в тот день) своих забот будет сполна, чтобы смотреть».

Ан - Насаи передал со слов Аиши, которая сообщила, что посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал: « В день Воскресения, люди будут собраны босыми, нагими и необрезанными». Аиша спросила: « О, Посланник Аллаха! А как же постыдные части тела?» Он ответил: « У каждого человека (в тот день) своих забот будет сполна»

Передается также от Ибн Аби Хатима, что Анас ибн Малик сообщил: «Аиша спросила: «О, посланник Аллаха! Я спрашивала тебя о хадисе, сообщи мне о нем» Он сказал: « Если у меня будет знание о нем» Аиша спросила: « О, пророк! Как будут собраны мужчины?» Он ответил: « Босыми и голыми». Через некоторое время Аиша снова спросила: « О, Посланник Аллаха! А как будут собраны женщины?» Он ответил: « Также босыми и голыми». Тогда она сказала : «Горе нам в День Суда! Как нам быть?» На что он сказал: «Мне был ниспослан аят о том, о чем ты спрашиваешь».

Аиша спросила: « А какой это аят?» Он ответил: ﴿ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴾

« у каждого человека своих забот будет сполна».

Аль- Багави в своем толковании Корана сообщил от Сауды, жены Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), которая сказала:

« Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал:

« В День Воскресения люди будут собраны босыми, нагими и не обрезанными.

И некоторые из них погрузятся в собственный пот до дольки ушной раковины (мочки)»

Я спросила: « О, посланник Аллаха! Мы будем смотреть друг на друга?»

Он ответил: «Им будет очень тяжело, ибо ﴿ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴾

«ибо у каждого человека своих забот будет сполна».

В тот день люди разделятся на две категории. Лица одних из них будут сиять от радости

﴿ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ﴾ «В тот день одни лица будут сиять, смеяться и ликовать».

Это обитатели Рая.

Другие же будут несчастными: ﴿ وَوَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴾

«На других же лицах в тот день будет прах, покрывающий их мраком.

Как сказано в хадисе от Ибн Аби Хатима :

« Неверующий будет изливаться потом, а затем лицо его покроется пылью»

Ибн Аббас прокомментировал « Их лица покроем чернота»

﴿ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ﴾ Это будут неверующие грешники.

– т.е. неверующие в сердцах и грешники в делах, как сказал Аллах в другом аяте:

﴿ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاكِرًا كَفَّارًا ﴾ « и породят только грешных неверующих» (71:27)